

# Lost Ollie

**LENGUA ESPAÑOLA**

**Creado por**

Shannon Tindle

Inspired by the book "Ollie's Odyssey" by renowned author and illustrator William Joyce.

**EPISODE 1.04**

**"Home"**

Ollie recuerda lo que pasó el último día que vio a su mejor amigo. ¿Encontrará el camino a casa con Billy, o será demasiado tarde?

**Escrito por:**

Kate Gersten

**Dirección:**

Peter Ramsey

**Emisión:**

24.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

LOST OLLIE is a Netflix Original series

## Miembros del reparto

Jonathan Groff	...	Ollie
Jake Johnson	...	Daddy
Gina Rodriguez	...	Momma
Tim Blake Nelson	...	Zozo
Mary J. Blige	...	Rosy
Kesler Talbot	...	Billy
BJ Harrison	...	Flossie
Everett Andres	...	Mike Apple
Zoë Noelle Baker	...	Jolene
Paul Anthony	...	Jim Tom
James Pizzinato	...	Suzy's Dad
Isabel Birch	...	Suzy Wiles
Nevin Burkholder	...	Rhodes
William Carson	...	Billy (4 yrs old)
Everick Golding	...	Mr. Gilly
Benjamin Goas	...	Less Skilled Ball Tossler
Stephen Adekolu	...	Huge Guy in Tank Top
Justin Lacey	...	Waffle Cone Guy
Leandro Guedes	...	Big Kid Dodgers Cap
Kari Staten	...	Shannon Courte - MRI Technician
Erik Gow	...	Auctioneer
Eric Regimbald	...	Ball Toss Vendor
James Pizzinato	...	Suzy's Dad

1

00:00:06 --&gt; 00:00:08

UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:10 --&gt; 00:00:13

[mamá canta "All I Have to Do Is Dream"  
de The Everly Brothers]

3

00:00:13 --&gt; 00:00:15

♪ Cuando te quiera en mis brazos. ♪

4

00:00:15 --&gt; 00:00:18

♪ Cuando te quiera a ti... ♪

5

00:00:18 --&gt; 00:00:21

[papá] ¿Y si jugamos las personas reales  
y dejamos a Ollie?

6

00:00:21 --&gt; 00:00:25

Necesito que seas fuerte.  
No puedes seguir portándote como un bebé.

7

00:00:27 --&gt; 00:00:29

[Billy ríe]

8

00:00:30 --&gt; 00:00:32

[Mike] ¡Hola, Ollie!

9

00:00:56 --&gt; 00:01:00

[jadea]

10

00:01:07 --&gt; 00:01:09

[Rosy] En el bosque viste ese letrero.

11

00:01:10 --&gt; 00:01:13

Dijiste que estábamos cerca,  
pero no estaba en el mapa.

12  
00:01:14 --> 00:01:14  
[ahoga un grito]

13  
00:01:46 --> 00:01:47  
¿Billy?

14  
00:01:56 --> 00:01:57  
[niño ríe] Qué llorón.

15  
00:01:57 --> 00:02:00  
[Jolene] Cuando alejas a las abejas,  
con el humo,

16  
00:02:00 --> 00:02:04  
le quitas el marco y abracadabra.

17  
00:02:04 --> 00:02:05  
Miel.

18  
00:02:06 --> 00:02:07  
¿No es hermoso?

19  
00:02:08 --> 00:02:11  
Qué tontería. Como si nunca antes  
hubiera visto un frasco de miel.

20  
00:02:12 --> 00:02:13  
[Jolene] En conclusión...

21  
00:02:13 --> 00:02:14  
Está exponiendo.

22  
00:02:14 --> 00:02:17  
Te partiré la cara si vuelves a verme así.

23

00:02:17 --> 00:02:19  
[Jolene] Espero que un día...

24

00:02:19 --> 00:02:20  
[Ollie] No le hagas caso, Billy.

25

00:02:21 --> 00:02:23  
Mamá tiene razón.

26

00:02:23 --> 00:02:26  
No es más que un pequeñito  
en el cuerpo de un pitbull.

27

00:02:27 --> 00:02:28  
[maestra] Gracias, Jolene.

28

00:02:28 --> 00:02:31  
Ahora, ¿quién continúa?

29

00:02:32 --> 00:02:34  
Billy Wiles.

30

00:02:36 --> 00:02:39  
¿Te parece bien compartírnos algo hoy

31

00:02:39 --> 00:02:41  
o prefieres hacerlo otro día?

32

00:02:43 --> 00:02:44  
Estoy contigo, Billy.

33

00:02:45 --> 00:02:46  
Y mamá también.

34

00:02:51 --> 00:02:53

Estoy bien. Sí puedo hacerlo.

35

00:02:55 --> 00:02:56

Suerte.

36

00:03:01 --> 00:03:03

[niño susurra]

¿Por qué trae puesto un traje?

37

00:03:04 --> 00:03:05

[niña susurra] Su mamá se murió.

38

00:03:08 --> 00:03:10

Dinos qué es eso, Billy.

39

00:03:18 --> 00:03:19

[susurra] Él es Ollie.

40

00:03:19 --> 00:03:20

Habla más fuerte.

41

00:03:22 --> 00:03:23

Él es Ollie.

42

00:03:24 --> 00:03:25

Y es un muy buen amigo mío.

43

00:03:27 --> 00:03:28

Mi mejor amigo.

44

00:03:29 --> 00:03:31

- Hacemos muchas cosas juntos.

- [burlón] Hola, Ollie.

45

00:03:31 --> 00:03:35

Michael Wayne Apple,

no hagas que te castigue.

46

00:03:40 --> 00:03:42  
¿Tú y Ollie hacen cosas juntos?

47

00:03:46 --> 00:03:47  
Adelante.

48

00:03:47 --> 00:03:49  
Cuéntales de nuestras aventuras.

49

00:03:50 --> 00:03:52  
Sobre todos los monstruos que hay por ahí.

50

00:03:54 --> 00:03:56  
Acampamos cerca de Castleman's Nob.

51

00:03:58 --> 00:04:00  
Resolvemos misterios sobrenaturales.

52

00:04:00 --> 00:04:03  
Mi papi dice  
que todo tipo de cosas andan por ahí.

53

00:04:03 --> 00:04:04  
¡Es cierto! Pies grandes.

54

00:04:05 --> 00:04:06  
- Más bien, Pie Grande.  
- [risas]

55

00:04:06 --> 00:04:08  
Ollie y yo vimos las huellas.

56

00:04:08 --> 00:04:11  
Intentamos cazarlos una vez,

pero es bastante difícil atrapar uno.

57

00:04:11 --> 00:04:14  
Y sabes que están cerca  
porque huelen a popis.

58

00:04:16 --> 00:04:18  
Perdón... no huelen bien para nada.

59

00:04:21 --> 00:04:22  
Y no solo eso.

60

00:04:22 --> 00:04:23  
Hicimos un barco pirata

61

00:04:23 --> 00:04:26  
con la caja del refrigerador  
que papi me dio.

62

00:04:27 --> 00:04:29  
Hay que enseñarles a tus compañeros...

63

00:04:29 --> 00:04:32  
[imitando a un pirata]  
...cómo se ve un pirata de verdad.

64

00:04:34 --> 00:04:38  
Haré que pases por la plancha  
si no me dices dónde escondiste el tesoro.

65

00:04:38 --> 00:04:40  
Ya te dije, no tengo el tesoro.

66

00:04:40 --> 00:04:42  
¡Nunca he tenido un tesoro!

67



00:04:42 --> 00:04:44  
¡No sé dónde podría estar ese tesoro!

68  
00:04:44 --> 00:04:45  
Mentiras.

69  
00:04:45 --> 00:04:48  
Tú solo estás intentando engañarme.

70  
00:04:48 --> 00:04:50  
¿Qué dice la tripulación?

71  
00:04:50 --> 00:04:53  
¿Ustedes le creen  
a esta rata de alcantarilla?

72  
00:04:53 --> 00:04:55  
[todos] ¡No!

73  
00:04:55 --> 00:04:59  
Está decidido.  
Te irás al casillero de Davy Jones.

74  
00:04:59 --> 00:05:01  
BIENVENIDOS  
A LA PRESENTACIÓN DE CUARTO GRADO

75  
00:05:03 --> 00:05:07  
[risas y aplausos]

76  
00:05:11 --> 00:05:13  
[burlón] Ja, ja, ja.

77  
00:05:14 --> 00:05:16  
[maestra] ¿Qué?  
¿No escuchaste lo que te dije?

78

00:05:16 --&gt; 00:05:18

Dije que no hagas que te castigue.

79

00:05:18 --&gt; 00:05:22

- Solo disfruto del show, Sra. Cunningham.  
- ¡Cállate, estúpido campesino!

80

00:05:22 --&gt; 00:05:23

[maestra] Basta, Jolene.

81

00:05:23 --&gt; 00:05:26

No digas esa palabra.

82

00:05:26 --&gt; 00:05:28

[Jolene] ¿Cuál de ellas?  
¿Estúpido o campesino?

83

00:05:28 --&gt; 00:05:31

¿Quieren ir a la oficina del señor Crane?

84

00:05:32 --&gt; 00:05:33

No, señora.

85

00:05:34 --&gt; 00:05:35

[maestra] Continúa, Billy.

86

00:05:35 --&gt; 00:05:38

Termina de contarnos sobre tu amigo Ollie.

87

00:05:41 --&gt; 00:05:42

Es todo.

88

00:05:43 --&gt; 00:05:45

[maestra] Bueno,  
gracias por compartir, Billy.

89

00:05:46 --> 00:05:48  
Eso fue muy valiente.

90

00:05:49 --> 00:05:51  
[jadea]

91

00:05:59 --> 00:06:01  
¡Oh, no!

92

00:06:02 --> 00:06:03  
[risas de niños]

93

00:06:10 --> 00:06:11  
¡Eres un tonto!

94

00:06:24 --> 00:06:25  
[Ollie] Oye.

95

00:06:26 --> 00:06:27  
¿Estás bien?

96

00:06:28 --> 00:06:29  
¿Sabes?

97

00:06:30 --> 00:06:31  
Si fuéramos piratas reales,

98

00:06:31 --> 00:06:35  
sacaríamos las espadas  
y los haríamos caminar por la plancha.

99

00:06:35 --> 00:06:38  
¡Y luego les daríamos de comer  
sus estúpidas entrañas a los tiburones!

100

00:06:39 --> 00:06:41  
Sí somos piratas reales.

101  
00:06:44 --> 00:06:44  
¿Billy?

102  
00:06:45 --> 00:06:46  
Mamá...

103  
00:06:46 --> 00:06:49  
quería que te dijera una cosa...  
[sobresaltado] ¡Oye!

104  
00:06:49 --> 00:06:52  
- ¡Ey! ¡Devuélvemelo!  
- ¡Lo tengo, tengo su muñeco!

105  
00:06:52 --> 00:06:53  
¿Lo quieres de regreso?

106  
00:06:53 --> 00:06:55  
Tal vez me lo quede.

107  
00:06:56 --> 00:06:57  
Y lo diseque.

108  
00:06:59 --> 00:07:00  
¿Lo quieres?

109  
00:07:01 --> 00:07:02  
Ven por él.

110  
00:07:02 --> 00:07:03  
[Jolene] ¡Déjalo!

111  
00:07:07 --> 00:07:09

¡Aléjate! ¡Aléjate de él!

112

00:07:10 --> 00:07:13

[Mike] ¿Necesitas  
que una niña te defienda?

113

00:07:13 --> 00:07:15

¿No eras un pirata, capitán estúpido?

114

00:07:15 --> 00:07:16

[puerta abriéndose]

115

00:07:17 --> 00:07:20

Creo que debemos ser  
más estrictos con ese niño.

116

00:07:20 --> 00:07:23

[burlón] El bebé necesita su muñequito.

117

00:07:23 --> 00:07:25

[Mike ríe con malicia]

118

00:07:30 --> 00:07:32

Ahí está tu estúpido juguete, bebé.

119

00:07:37 --> 00:07:40

[Mike burlón] Capitán Billy. [ríe]

120

00:07:41 --> 00:07:43

Es como un bebé.

121

00:07:48 --> 00:07:50

[papá] Necesito que seas fuerte.

122

00:07:50 --> 00:07:52

[Zozo] Ollie, ¿qué es esta mancha negra?

123

00:07:52 --> 00:07:54  
[papá] Billy, debes crecer.

124

00:07:54 --> 00:07:56  
No puedes seguir portándote como un bebé.

125

00:07:56 --> 00:07:57  
No.

126

00:07:58 --> 00:07:59  
¡No!

127

00:07:59 --> 00:07:59  
[Mike] Bebé.

128

00:08:04 --> 00:08:05  
¿Billy?

129

00:08:19 --> 00:08:20  
Yo no soy un bebé.

130

00:08:21 --> 00:08:25  
[música dramática]

131

00:08:25 --> 00:08:26  
[Ollie] Billy...

132

00:08:26 --> 00:08:30  
[llora]

133

00:08:31 --> 00:08:33  
[solloza]

134

00:08:35 --> 00:08:37

Me abandonó.

135

00:08:40 --> 00:08:44  
[continúa sollozando]

136

00:08:48 --> 00:08:49  
[quejido]

137

00:08:51 --> 00:08:55  
[continúa sollozando]

138

00:09:10 --> 00:09:12  
[puerta de auto abriéndose]

139

00:09:14 --> 00:09:15  
[hombre] ¡Oye!

140

00:09:16 --> 00:09:18  
¿Tu papá también te enseñó a correr?

141

00:09:18 --> 00:09:20  
Llevo dos cuadras persiguiéndote.

142

00:09:22 --> 00:09:23  
¿Es usted, señor Rhoades?

143

00:09:23 --> 00:09:25  
¡No deberías estar aquí!

144

00:09:25 --> 00:09:27  
Vámonos ya. No estés en la lluvia.

145

00:09:36 --> 00:09:39  
Acompáñame.  
Te llevaré a un lugar más seco.

146  
00:10:42 --> 00:10:45  
[Rhoades] Ven. Espera adentro a tu papi.

147  
00:10:45 --> 00:10:46  
[Billy] Sí, señor.

148  
00:10:57 --> 00:10:59  
[suspira] Te voy a dar una toalla.

149  
00:11:00 --> 00:11:01  
Espera por allá.

150  
00:11:01 --> 00:11:03  
[suena música country por altavoces]

151  
00:11:12 --> 00:11:16  
Ay, no. Tu papá me mataría  
si cree que te dejé salir al frío.

152  
00:11:21 --> 00:11:22  
Vamos a calentarte.

153  
00:11:24 --> 00:11:25  
Voy a llamarlo.

154  
00:11:25 --> 00:11:26  
[Billy] Gracias, señor.

155  
00:11:27 --> 00:11:28  
[puerta cerrándose]

156  
00:11:29 --> 00:11:32  
[Mike burlón] ¿Encontraste tu muñequito?

157  
00:11:47 --> 00:11:50



¿Alguien te ha dicho  
que te pareces al perro de Cecil Burden?

158

00:11:52 --> 00:11:54  
El tonto que no puede  
meterse la lengua a la boca

159

00:11:54 --> 00:11:56  
- porque no tiene dientes.  
- [risas]

160

00:11:57 --> 00:12:00  
Oye, amiguito.  
No vayas a romper mis palos de billar.

161

00:12:00 --> 00:12:02  
¿Y qué vas a hacer? ¿Picarme con esa cosa?

162

00:12:02 --> 00:12:05  
Te haré caminar sobre la plancha.

163

00:12:05 --> 00:12:06  
Ah, ya entiendo.

164

00:12:06 --> 00:12:08  
El pequeñito va a hacer otro show.

165

00:12:10 --> 00:12:13  
Va a ser divertido patearte el trasero.

166

00:12:13 --> 00:12:15  
No si te convierto  
en carnada para tiburones.

167

00:12:15 --> 00:12:17  
Niños, basta. Ya dejen de jugar.

168

00:12:17 --> 00:12:18  
¡No soy un niño!

169

00:12:21 --> 00:12:22  
[Billy] ¡Arrr!

170

00:12:22 --> 00:12:24  
[música rock por altavoces]

171

00:12:41 --> 00:12:42  
Somos tú y yo.

172

00:12:42 --> 00:12:45  
Tu linda amiguita y tu muñequito  
no están aquí para salvarte.

173

00:12:46 --> 00:12:48  
Enséñame qué tan rudo eres, pirata.

174

00:12:52 --> 00:12:54  
Estúpido.

175

00:12:54 --> 00:12:56  
¿Vas a una boda?

176

00:12:56 --> 00:12:58  
¿O a un funeral?

177

00:13:08 --> 00:13:11  
Eres el verdadero rey de los piratas.

178

00:13:13 --> 00:13:14  
[Herb] Fue suficiente.

179

00:13:15 --> 00:13:16

Déjalo en paz.

180

00:13:17 --> 00:13:19  
¿Algo malo le pasa a tus pies?

181

00:13:20 --> 00:13:22  
No voy a caer por ningún bebé...

182

00:13:22 --> 00:13:24  
[quejidos]

183

00:13:26 --> 00:13:27  
[Rhoades] Carajo.

184

00:13:31 --> 00:13:33  
- Soy el verdadero rey, hijo de tu pu...  
- [papá] ¡Billy!

185

00:13:33 --> 00:13:35  
¡Oye! ¡Billy!

186

00:13:51 --> 00:13:52  
[gimotea]

187

00:14:36 --> 00:14:37  
[mamá] ¿Guardaste mis estrellas?

188

00:14:41 --> 00:14:45  
La soberana se robó las estrellas  
del cielo nocturno.

189

00:14:46 --> 00:14:49  
Las convirtió en oro y luego las nombró...

190

00:14:49 --> 00:14:52  
Las Estrellas Gemelas del Encanto.

191

00:14:56 --&gt; 00:14:58

[Billy] Si estas estrellas están juntas,

192

00:14:59 --&gt; 00:15:01

nunca nos separaremos.

193

00:15:04 --&gt; 00:15:08

[música dramática]

194

00:15:22 --&gt; 00:15:25

[suena "She's Got You"  
de Pasty Cline en la radio]

195

00:15:27 --&gt; 00:15:29

[mamá respira con dificultad]

196

00:15:37 --&gt; 00:15:40

[canta junto con la radio]

197

00:16:00 --&gt; 00:16:02

[suspira] Ollie.

198

00:16:05 --&gt; 00:16:07

Sé que estás ahí.

199

00:16:16 --&gt; 00:16:17

Hola.

200

00:16:19 --&gt; 00:16:20

Hola.

201

00:16:22 --&gt; 00:16:25

Esta pijama  
me queda muy bien, ¿no lo crees?

202

00:16:27 --> 00:16:30  
Me da ese look bastante natural.

203

00:16:32 --> 00:16:34  
Muy chic de hospital.

204

00:16:35 --> 00:16:38  
[tose]

205

00:16:41 --> 00:16:43  
Okey, ¿me traes agua, por favor?

206

00:16:44 --> 00:16:45  
Un poco de agua.

207

00:17:00 --> 00:17:01  
Gracias, Ollie.

208

00:17:02 --> 00:17:04  
Ay, desearía que fuera algo más fuerte.

209

00:17:07 --> 00:17:09  
Debes descansar.

210

00:17:16 --> 00:17:18  
¿Sabes lo importante que eres para Billy?

211

00:17:19 --> 00:17:20  
¿Para esta familia?

212

00:17:24 --> 00:17:25  
Me preocupa, Ollie.

213

00:17:27 --> 00:17:30  
No sé cómo van a estar cuando yo muera.

214

00:17:33 --> 00:17:35  
No quiero que se desmoronen.

215

00:17:39 --> 00:17:41  
Creo que la están pasando mal.

216

00:17:43 --> 00:17:47  
Y ninguno sabe cómo llevar todo esto.

217

00:17:48 --> 00:17:51  
En especial el padre de Billy. [solloza]

218

00:17:54 --> 00:17:56  
Jimmy es un buen hombre.

219

00:17:59 --> 00:18:03  
Me preocupa que algo haga falta.

220

00:18:04 --> 00:18:06  
Él es muy serio como padre.

221

00:18:07 --> 00:18:09  
Los niños deben sentirse queridos

222

00:18:09 --> 00:18:14  
y, a veces, papá no es muy bueno con eso.  
¿Sabes de qué hablo, Ollie?

223

00:18:17 --> 00:18:18  
Entonces, escucha.

224

00:18:19 --> 00:18:21  
Necesito que me hagas un favor.

225

00:18:22 --> 00:18:24  
Necesito que transmitas algo...

226  
00:18:26 --> 00:18:27  
que les ayude cuando no esté.

227  
00:18:32 --> 00:18:34  
[solloza] Para eso fuiste creado.

228  
00:18:35 --> 00:18:37  
¿Vas a hacerme ese favor?

229  
00:18:51 --> 00:18:53  
[susurro inaudible]

230  
00:19:06 --> 00:19:07  
Todo lo que hemos hecho.

231  
00:19:09 --> 00:19:10  
Y todo lo que esperamos hacer.

232  
00:19:15 --> 00:19:17  
♪ Te necesito tanto ♪

233  
00:19:18 --> 00:19:20  
♪ que podría morir. ♪

234  
00:19:21 --> 00:19:24  
[ambos] ♪ Te quiero tanto ♪

235  
00:19:25 --> 00:19:28  
♪ y por eso ♪

236  
00:19:28 --> 00:19:32  
♪ siempre que quiera, ♪

237

00:19:32 --&gt; 00:19:35

♪ solo debo... ♪

238

00:19:36 --&gt; 00:19:39

♪ soñar. ♪

239

00:19:40 --&gt; 00:19:43

♪ Soñar, soñar, soñar... ♪

240

00:19:44 --&gt; 00:19:47

♪ Soñar. ♪

241

00:19:48 --&gt; 00:19:50

♪ Soñar, soñar, soñar... ♪

242

00:19:54 --&gt; 00:19:56

[mamá] Necesito que me hagas un favor.

243

00:19:56 --&gt; 00:20:01

[suena "Once Upon Another Time"  
de Sara Bareilles]

244

00:20:01 --&gt; 00:20:03

Para esto fui creado.

245

00:20:09 --&gt; 00:20:10

Tranquilo, Billy.

246

00:20:11 --&gt; 00:20:13

Voy a ir a casa.

247

00:21:33 --&gt; 00:21:36

[suspira] Te busqué toda la noche.

248

00:21:40 --&gt; 00:21:42



Te fuiste de casa sin decirme nada, Billy.

249

00:21:45 --> 00:21:47  
Anduviste por la ciudad...

250

00:21:51 --> 00:21:54  
rompiendo tu traje,  
colgando pósteres como...

251

00:21:56 --> 00:21:57  
como un lunático.

252

00:22:01 --> 00:22:03  
Todo por buscar a ese maldito conejo.

253

00:22:07 --> 00:22:09  
Y luego, Billy, te encuentro en un bar...

254

00:22:11 --> 00:22:13  
listo para golpear a otro niño como tú.

255

00:22:23 --> 00:22:24  
Tuviste un día del asco.

256

00:22:48 --> 00:22:51  
Y... ¿qué vamos a hacer ahora?

257

00:22:55 --> 00:22:58  
Debemos entrar  
a esa enorme casa vacía, Billy, pero...

258

00:23:04 --> 00:23:06  
[solloza] ...creo que no puedo hacerlo solo.

259

00:23:08 --> 00:23:10  
Perdóname por no ser más grande, papi.

260  
00:23:10 --> 00:23:14  
- No digas eso.  
- Desearía ser más fuerte igual que tú.

261  
00:23:14 --> 00:23:15  
Shh. Billy.

262  
00:23:16 --> 00:23:18  
[suspira]

263  
00:23:21 --> 00:23:23  
Ay, no.

264  
00:23:26 --> 00:23:28  
Eres alguien  
mucho más fuerte que yo, Billy.

265  
00:23:33 --> 00:23:36  
Ser fuerte no significa que no llores.

266  
00:23:40 --> 00:23:42  
[solloza]

267  
00:23:51 --> 00:23:53  
Bueno,  
¿dejamos prendida la luz para Ollie?

268  
00:23:56 --> 00:23:58  
- ¿Okey?  
- [gimotea]

269  
00:24:02 --> 00:24:03  
Entonces...

270  
00:24:05 --> 00:24:07

[respira profundo]

271

00:24:09 --> 00:24:10

...hay que entrar.

272

00:24:57 --> 00:24:58

[jadea]

273

00:24:58 --> 00:24:59

¡Billy!

274

00:25:00 --> 00:25:02

Billy, ¡estoy en casa!

275

00:25:07 --> 00:25:09

[jadea]

276

00:25:10 --> 00:25:11

No.

277

00:25:12 --> 00:25:13

No.

278

00:25:17 --> 00:25:18

Se fueron.

279

00:25:19 --> 00:25:21

[truenos]

280

00:25:23 --> 00:25:24

Llegué tarde.

281

00:25:27 --> 00:25:28

[sollozando] Llegué tarde.

282

00:25:30 --> 00:25:32  
[golpes]

283  
00:25:45 --> 00:25:48  
[jadea]

284  
00:25:52 --> 00:25:54  
[música melancólica suave]

285  
00:25:59 --> 00:26:01  
[mamá] Inclínate ante el rey, caballero.

286  
00:26:01 --> 00:26:04  
- [papá] Tiene que ser una broma.  
- [mamá] Vamos.

287  
00:26:04 --> 00:26:05  
[mamá] Baila conmigo.

288  
00:26:08 --> 00:26:11  
Ay, no. ¿Cuánto ha pasado?

289  
00:26:12 --> 00:26:15  
[Billy] Conejo rabioso se lanza  
al pozo de lodo,

290  
00:26:15 --> 00:26:17  
a través de los aros de fuego.

291  
00:26:17 --> 00:26:20  
¿Podrá romper el récord?

292  
00:26:20 --> 00:26:22  
¡Oh, y la audiencia enloquece!

293  
00:26:30 --> 00:26:33

[Billy] ¿Preparado  
para una aventura peligrosa, compañero?

294

00:26:34 --> 00:26:36

¡Arrr!

295

00:26:40 --> 00:26:46

[continúa música melancólica]

296

00:26:51 --> 00:26:53

[jadea]

297

00:26:57 --> 00:27:01

- [mamá] ¿Qué hacemos si tenemos miedo?

- [Billy] ¿Mark Twain?

298

00:27:01 --> 00:27:04

Así es. Pensamos en las estrellas  
y cantamos la canción

299

00:27:04 --> 00:27:05

y nos subimos al Mark Twain.

300

00:27:18 --> 00:27:20

[Ollie] Jamás me olvides, ¿okey?

301

00:27:21 --> 00:27:22

[Billy] Jamás.

302

00:27:40 --> 00:27:45

¿HAS VISTO A MI MEJOR AMIGO OLLIE?

303

00:27:46 --> 00:27:47

Me estuvo buscando.

304

00:27:53 --> 00:27:54

[suspira]

305

00:27:58 --> 00:27:59

Perdón.

306

00:28:01 --> 00:28:02

No estuve.

307

00:28:07 --> 00:28:08

Me lo perdí todo.

308

00:28:22 --> 00:28:23

¿Tienes una duda?

309

00:28:23 --> 00:28:26

No nos parecemos nada, ¿verdad?

310

00:28:30 --> 00:28:31

¿Tú te pareces a Ollie?

311

00:28:32 --> 00:28:35

- Él es un conejo, mamá.  
- Pero tú lo quieres, ¿no es cierto?

312

00:28:35 --> 00:28:37

Con todo mi corazón.

313

00:28:40 --> 00:28:42

¿Sabes de dónde salió Ollie?

314

00:28:42 --> 00:28:43

¿No?

315

00:28:44 --> 00:28:46

Bueno, cuando eras chiquito...

316

00:28:47 --> 00:28:48  
estabas solo.

317

00:28:49 --> 00:28:52  
Y nos necesitabas a mami y a papi, pero...

318

00:28:53 --> 00:28:55  
creí que, tal vez,  
necesitabas a alguien más,

319

00:28:55 --> 00:28:57  
un muñeco especial.

320

00:28:58 --> 00:29:02  
Así que tomé una camisa de papi,  
una que estaba muy apestosa...

321

00:29:02 --> 00:29:04  
- [ríe]  
- ...e hice su oreja derecha.

322

00:29:04 --> 00:29:07  
Y luego, tomé un vestido de mami  
e hice su otra oreja,

323

00:29:08 --> 00:29:11  
y luego... más y más.

324

00:29:12 --> 00:29:15  
Mágicamente, aparecieron brazos y piernas.

325

00:29:15 --> 00:29:16  
[Billy ríe]

326

00:29:16 --> 00:29:18  
Y luego una cara,

pero necesitaba un corazón.

327

00:29:21 --> 00:29:25

Y ese sonido  
viene de mi mejor amiga en todo el mundo.

328

00:29:26 --> 00:29:29

- ¿Tenías una amiga?  
- Sí, claro que sí.

329

00:29:29 --> 00:29:33

Era una princesa bailarina  
de la muy lejana tierra de Bali Hai.

330

00:29:35 --> 00:29:36

Y no nos parecíamos nada.

331

00:29:37 --> 00:29:40

Su nombre era Nina  
y la amaba con todo mi corazón.

332

00:29:43 --> 00:29:44

Se desmoronó hace mucho tiempo,

333

00:29:45 --> 00:29:48

pero un trozo de ella  
vive dentro de Ollie.

334

00:29:48 --> 00:29:51

Por siempre.  
Un recuerdo que no desaparecerá.

335

00:29:51 --> 00:29:52

Como Ollie.

336

00:29:52 --> 00:29:54

Ollie es nosotros.



337

00:29:55 --&gt; 00:29:57

Nuestros recuerdos formarán uno solo.

338

00:29:58 --&gt; 00:29:59

¿En serio?

339

00:29:59 --&gt; 00:30:00

Sí, en serio.

340

00:30:02 --&gt; 00:30:04

Nina era mía, Ollie es tuyo,

341

00:30:04 --&gt; 00:30:07

y tú... eres mío.

342

00:30:08 --&gt; 00:30:09

Mírame.

343

00:30:10 --&gt; 00:30:13

Eres mi corazón.

Siempre y para siempre, ¿entiendes?

344

00:30:13 --&gt; 00:30:14

Entiendo.

345

00:30:14 --&gt; 00:30:16

- Te amo.

- Te amo.

346

00:30:16 --&gt; 00:30:17

Abrazo de oso.

347

00:30:35 --&gt; 00:30:36

[Zozo] Nina.

348  
00:30:37 --> 00:30:38  
[ahoga un grito]

349  
00:30:38 --> 00:30:41  
[música de tensión]

350  
00:30:43 --> 00:30:45  
Pero ¿qué fue lo que le hiciste?

351  
00:30:46 --> 00:30:48  
[furioso] ¿Qué le hiciste a mi Nina?

352  
00:30:49 --> 00:30:50  
¡Yo no le hice nada!

353  
00:30:50 --> 00:30:51  
¡Regresa aquí!

354  
00:30:53 --> 00:30:55  
[Ollie] ¡Ah! [se queja]

355  
00:31:01 --> 00:31:03  
[jadea]

356  
00:31:04 --> 00:31:06  
¡Todo este tiempo me mentiste, Ollie!

357  
00:31:06 --> 00:31:08  
- ¿Estabas celoso?  
- [cascabeles]

358  
00:31:08 --> 00:31:12  
¿Acaso tú y Billy  
la destrozaron por diversión?

359

00:31:12 --> 00:31:14  
Le quitaste su cascabel, ¿no es cierto?

360  
00:31:15 --> 00:31:17  
[cascabeles]

361  
00:31:21 --> 00:31:26  
- ¿Qué le hiciste a Nina?  
- ¡No le hice nada!

362  
00:31:26 --> 00:31:28  
¡Ella se desmoronó!

363  
00:31:29 --> 00:31:33  
La amaban muchísimo,  
pero luego se desmoronó.

364  
00:31:36 --> 00:31:39  
[trueno]

365  
00:31:39 --> 00:31:41  
[llora]

366  
00:31:48 --> 00:31:51  
La mamá de Billy no quería dejarla ir,

367  
00:31:51 --> 00:31:57  
así que ella puso un trozo de Nina  
dentro de mí.

368  
00:31:58 --> 00:32:00  
¡Nina! [sollozando] ¡Nina!

369  
00:32:06 --> 00:32:07  
Sé cómo te sientes.

370

00:32:09 --> 00:32:11  
Y duele mucho, muchísimo.

371  
00:32:13 --> 00:32:14  
Pero está bien.

372  
00:32:16 --> 00:32:18  
Está bien que duela.

373  
00:32:26 --> 00:32:27  
- [cascabeles]  
- Escucha.

374  
00:32:28 --> 00:32:31  
Si lo necesitas, si te hará sentir mejor...

375  
00:32:33 --> 00:32:34  
te lo regalo.

376  
00:32:37 --> 00:32:39  
[cascabeles]

377  
00:32:47 --> 00:32:51  
[sollozando] Le agradezco al Señor  
haberte conocido.

378  
00:33:00 --> 00:33:01  
[jadea]

379  
00:33:03 --> 00:33:05  
[cascabeles]

380  
00:33:13 --> 00:33:16  
[quejidos]

381  
00:33:18 --> 00:33:20

[cascabeles]

382

00:33:25 --> 00:33:26

[Rosy] Lo lograste.

383

00:33:29 --> 00:33:30

Estás en casa.

384

00:34:02 --> 00:34:06

[suena "Once Upon Another Time"  
de Sara Bareilles]

385

00:34:06 --> 00:34:08

[cascabeles]

386

00:34:58 --> 00:34:59

[hombre] No puede ser.

387

00:36:45 --> 00:36:47

Tengo algo para ti, nena.

388

00:36:48 --> 00:36:49

¡Papi!

389

00:36:52 --> 00:36:53

¿Ollie?

390

00:36:57 --> 00:36:58

¿Tú... tú lo conoces, cielo?

391

00:37:00 --> 00:37:01

Claro que sí.

392

00:37:02 --> 00:37:05

Tu destino era venir conmigo  
todo el tiempo, ¿no es cierto?

393

00:37:08 --> 00:37:11  
Sue, Ollie era mi mejor amigo.

394

00:37:11 --> 00:37:13  
Mi mamá lo hizo para mí.

395

00:37:14 --> 00:37:17  
Él se perdió por mucho tiempo, pero...

396

00:37:18 --> 00:37:20  
de algún modo, encontró su camino a casa.

397

00:37:21 --> 00:37:22  
Y ahora es tuyo.

398

00:37:29 --> 00:37:31  
[Sue] Esta es mi pared.

399

00:37:31 --> 00:37:32  
Mi papi me ayudó a hacerla.

400

00:37:32 --> 00:37:35  
Él hizo una con su mami  
cuando era chiquito.

401

00:37:35 --> 00:37:38  
Tiene todos mis lugares favoritos.

402

00:37:38 --> 00:37:40  
La casa del abuelo Jimmy,

403

00:37:40 --> 00:37:42  
el lugar de los panqueques  
de los domingos.

404

00:37:43 --> 00:37:44  
Y el huerto de rabanitos.

405

00:37:45 --> 00:37:49  
[suspira] Amo los rabanitos.  
Ahora podemos jugar, como te había dicho.

406

00:37:57 --> 00:37:59  
♪ Cuando esté triste ♪

407

00:37:59 --> 00:38:03  
♪ por las noches y necesite ♪

408

00:38:03 --> 00:38:05  
♪ de tus abrazos, ♪

409

00:38:05 --> 00:38:08  
♪ siempre que quiera, ♪

410

00:38:08 --> 00:38:12  
♪ solo debo soñar. ♪

411

00:38:12 --> 00:38:14  
♪ Soñar, soñar, soñar. ♪

412

00:38:14 --> 00:38:15  
♪ Soñar. ♪

413

00:38:16 --> 00:38:19  
¡Papi! Ollie quiere que te diga una cosa.

414

00:38:19 --> 00:38:21  
Es de parte de tu mami.

415

00:38:24 --> 00:38:25

[Sue] Ajá.

416

00:38:25 --> 00:38:26

Ajá.

417

00:38:26 --> 00:38:27

[mamá] Escucha...

418

00:38:28 --> 00:38:30

Necesito que me hagas un favor.

419

00:38:31 --> 00:38:33

Necesito que transmitas algo.

420

00:38:34 --> 00:38:34

Sí.

421

00:38:35 --> 00:38:36

Yo le digo.

422

00:38:37 --> 00:38:42

Papi, tu mami quería que supieras  
que puedes estar triste.

423

00:38:42 --> 00:38:44

[ambas] Pero no te amargues.

424

00:38:44 --> 00:38:45

[Sue] Pueden enojarse pero...

425

00:38:45 --> 00:38:47

[mamá] Pueden enojarse pero...

426

00:38:47 --> 00:38:48

no entre ustedes.



427

00:38:51 --> 00:38:52  
[mamá] Y perder a alguien no...

428

00:38:53 --> 00:38:55  
significa que ya no exista.

429

00:39:33 --> 00:39:36  
[Billy de niño]  
Si estas estrellas están juntas,

430

00:39:36 --> 00:39:38  
nunca nos separaremos.

431

00:39:52 --> 00:39:53  
¿Jugamos?

432

00:40:04 --> 00:40:07  
[suena "All I Have to Do Is Dream"  
de The Everly Brothers]

433

00:40:08 --> 00:40:09  
[Ollie] ¿Billy?

434

00:40:10 --> 00:40:11  
[Billy] ¿Sí?

435

00:40:15 --> 00:40:16  
[Ollie] Jamás me olvides.

436

00:40:20 --> 00:40:21  
¿Okey?

437

00:40:24 --> 00:40:25  
Pase lo que pase.

438

00:40:31 --> 00:40:31  
[Billy] Jamás.

439  
00:41:15 --> 00:41:22  
FIN

# Lost Ollie



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.